



ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Αριθμός 4234	Τρίτη, 27 Ιουνίου 2017	283
--------------	------------------------	-----

Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους Μέλους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2017 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 10(III) του 2017

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους Μέλους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2017.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο -

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους Μέλους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος, που συνομολογήθηκε στη Λευκωσία, στις 6 Ιουλίου 2016, και υπογράφηκε από το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Μεταφορών, Επικοινωνιών και Έργων και τον αντιπρόσωπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος, δυνάμει της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 80.680 και ημερομηνία 19 Μαΐου 2016·

«Υπουργός» σημαίνει τον Υπουργό Μεταφορών, Επικοινωνιών και Έργων.

Κύρωση της
Συμφωνίας.
Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το αυθεντικό κείμενο στην αγγλική γλώσσα, εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και το μεταφρασμένο κείμενο στην ελληνική γλώσσα, εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των δύο κειμένων του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

Αρμόδια
αρχή.

4. Ως αρμόδια αρχή για την εφαρμογή στη Δημοκρατία των διατάξεων της Συμφωνίας, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών καθορίζεται ο Υπουργός και οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον Υπουργό, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 5.

Άσκηση
εξουσιών και
εκτέλεση
καθηκόντων
κρατικών
λειτουργιών και
αξιωματούχων.

5.-(1) Ο Υπουργός δύναται να μεταβιβάζει γραπτώς, την άσκηση οποιασδήποτε εξουσίας και την εκτέλεση οποιουδήποτε καθήκοντος, που ο παρών Νόμος ή οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί χορηγούν ή αναθέτουν, αντίστοιχα, στην αρμόδια αρχή, σε οποιοδήποτε από τους ακόλουθους:

(α) Το Διευθυντή του Τμήματος Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών·

(β) οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο υπηρετεί στο Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών του Υπουργείου Μεταφορών, Επικοινωνιών και Έργων:

Νοείται ότι, σε περίπτωση τέτοιας μεταβίβασης, ο Υπουργός διατηρεί την εξουσία να ασκεί την ούτως μεταβιβαζόμενη εξουσία και να εκτελεί το ούτως μεταβιβαζόμενο καθήκον, από και κατά τη διάρκεια της εν λόγω μεταβίβασης.

(2) Πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται η άσκηση εξουσίας ή η εκτέλεση καθήκοντος δυνάμει των διατάξεων του εδαφίου (1) έχει υποχρέωση να ασκεί την εξουσία και να εκτελεί το καθήκον σύμφωνα με τις τυχόν οδηγίες του Υπουργού.

(3) Ο Υπουργός δύναται να τροποποιεί και να ανακαλεί μεταβίβαση που έκανε δυνάμει των διατάξεων του εδαφίου (1), με γραπτή ειδοποίηση προς το πρόσωπο στο οποίο έγινε η μεταβίβαση.

(4) Σε περίπτωση που δυνάμει του παρόντος άρθρου, δύο (2) ή περισσότερα πρόσωπα ασκούν ταυτόχρονα την ίδια εξουσία ή εκτελούν το ίδιο καθήκον, ο ιεραρχικά υφιστάμενος από τα εν λόγω πρόσωπα λαμβάνει τα δέοντα μέτρα, ούτως ώστε να μην ασκεί την εξουσία ή εκτελεί το καθήκον στα ίδια πραγματικά γεγονότα με τον ιεραρχικά ανώτερό του, εκτός εάν ο τελευταίος το επιτρέπει και σύμφωνα με τις τυχόν οδηγίες του τελευταίου.

(5) Σε περίπτωση που δυνάμει του παρόντος άρθρου πρόσωπο ασκεί εξουσία ή εκτελεί καθήκον, που ο παρών Νόμος ή οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί χορηγούν ή αναθέτουν, αντίστοιχα, σε άλλο πρόσωπο, ο παρών Νόμος και οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί εφαρμόζονται ως εάν να είχαν χορηγήσει ρητά την εν λόγω εξουσία στο ασκόν αυτήν πρόσωπο και είχαν αναθέσει ρητά το εν λόγω καθήκον στο εκτελόν αυτό πρόσωπο.

Έκδοση
Κανονισμών.

6. Το Υπουργικό Συμβούλιο μπορεί να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου ή για τον καθορισμό οποιουδήποτε θέματος, το οποίο είναι δεκτικό καθορισμού, βάσει του Νόμου.

Καταργήσεις.
1(III) του 2010.

7. Με την έναρξη της ισχύος του παρόντος Νόμου, ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος για Σκοπούς Ειρηνικής Χρήσης του Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2010, καταργείται.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

Μέρος Ι

(Αγγλική γλώσσα)

European Cooperating State Agreement

between

the Government of the Republic of Cyprus

and

the European Space Agency

The Government of the Republic of Cyprus (hereafter referred to as "Cyprus"), hereinafter referred to as the "Parties",

and

The European Space Agency, hereinafter referred to as "the Agency", established by the Convention opened for signature in Paris on 30 May 1975, hereinafter referred to as "the Convention",

HAVING REGARD to the fruitful cooperation already established under the Agreement between ESA and the Republic of Cyprus concerning space cooperation for peaceful purposes signed on 27 August 2009 and which entered into force on 6 October 2010 (hereafter referred to as the "Cooperation Agreement") and its subsequent extension up to 4 October 2020,

CONVINCED of the benefits of sustaining and enhancing the level of international cooperation in space activities for exclusively peaceful purposes,

HAVING REGARD to the Resolution on the implementation of measures concerning the European Cooperating States (ECS) adopted by the Agency Council on 21 March 2001 (ESA/C/CL/Res. 2 (Final)), by which the Agency introduced a new cooperative approach designed for European non-Member States with a view to their possible accession to the Convention,

CONSIDERING the wish expressed by the Government of the Republic of Cyprus to implement the European space policy and to strengthen its cooperation with the Agency within the frame of this new ECS cooperative approach,

CONSIDERING that the Republic of Cyprus together with the other EU Member States not members of ESA has been invited in May 2011 by ESA Council to attend ESA Council and its subordinate bodies meetings for those matters of common interest between ESA and the European Union,

HAVING REGARD to Articles II and XIV.1 of the Convention,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

- 1.1 Through the present Agreement, the Agency and Cyprus agree to cooperate in space activities, in accordance with the terms herein. For the purpose of such cooperation, upon entry into force of this Agreement, Cyprus shall become a European Cooperating State (hereinafter referred to as "ECS"). Cyprus hereby acknowledges and accepts that the Agency establishes cooperation agreements with other non-Member States similar to the present Agreement, thus also qualifying such other States as ECS's.
- 1.2 Cyprus agrees that, at all levels of its cooperation with the Agency as an ECS, it will act in conformity with the purposes for which the Agency was created as defined in the Convention, in particular the exploration and utilisation of space for exclusively peaceful purposes.

ARTICLE 2

- 2.1 Cyprus shall be associated with implementation of the Agency's jointly selected programmes and activities, exclusive of the Agency's basic technology research programme, through its financial contribution to the Plan for European Cooperating States (hereinafter referred to as "PECS"), the content of which shall

be mutually agreed with the Agency, subject to the other provisions of the Agreement and in particular its Article 5.3.

- 2.2 Cyprus shall also, consistent with Article 5.3, receive Announcements of Opportunity for Agency scientific missions allowing it to propose the procurement of instruments to be integrated in these Agency missions at Principal Investigator (PI) or Co-Investigator (CI) level.

ARTICLE 3

- 3.1 Subject to the terms of Article 7 and the prior requirements and obligations of the Agency, Cyprus shall have access on a cost-reimbursable basis to the Agency's facilities and services for its national space projects covered by the present Agreement. The methods used in calculating costs shall be those applied to the Agency's Member States when utilising Agency facilities and services for their own national space projects. In return, Cyprus shall make its facilities and services available to the Agency and its Member States on equitable terms.
- 3.2 In developing its national space potential and in planning national space missions, Cyprus shall make primary reference to the use of European space transportation systems, and of facilities, products and services belonging to, or developed or operated under the auspices of, the Agency or its Member States. Cyprus shall, further, support the Agency's efforts to promote the use of European transportation systems, facilities, products and services by those international bodies to which it belongs that employ systems or services with a space-based component.

ARTICLE 4

- 4.1 For the purposes of this Agreement "Intellectual Property" has the meaning stated in Article 2 of the Convention establishing the World Intellectual Property Organisation, done in Stockholm, 14 July 1967.
- 4.2 The Parties shall ensure adequate and effective protection of Intellectual Property as may arise from the work done under the Agreement and of any pre-existing rights that may come into play in the course of such cooperation.
- 4.3 The specific provisions concerning the rights of access, dissemination and use of technical information and data as well as intellectual property developed under the present Agreement, shall follow the Agency's rules and procedures.
- 4.4 The Parties shall strive, within the framework of the legislation or regulations applicable to each of them, to facilitate exchanges of scientific and technical information, data and goods, of mutual interest concerning space science, technology and applications necessary for the implementation of the present Agreement.

ARTICLE 5

- 5.1 Cyprus and the Agency shall exchange information concerning:
 - a) the content and planning of their current and future space programmes;
 - b) matters of scientific and technical interest arising out of their space activities. In particular, Cyprus shall receive reports published and made available by the Agency, as well as information relating to the progress of Agency programmes.